

Il Volantino Europeo n°14

Octobre 2006

Bulletin internautique de l'Association Piotr-Tchaadaev



Budapest, Nyugati pu. Juillet 2006 ©JYF

Editorial

Au moment où nous rassemblions les textes destinés à ce 14^{ème} numéro du *Volantino Europeo*, la nouvelle de l'assassinat de la journaliste russe Anna Politkovskaïa est arrivée sur les écrans. Ses enquêtes menées sur le terrain tout au long de l'interminable guerre de Tchétchénie sont considérées comme des exemples de courage et de rigueur. De même était-elle connue comme faisant partie des derniers journalistes osant encore s'opposer en Russie au pouvoir de Vladimir Poutine. Se souvient-on de sa mystérieuse maladie en septembre 2004, quand elle proposait sa médiation dans la dramatique prise d'otages à Beslan (Ossétie) ? Le journaliste Andréï Babitski, qui avait été lui arrêté au même moment quand il voulait prendre l'avion pour le sud, vit maintenant en exil à Prague. *La Repubblica* (7 octobre 2006) rappelle qu'avec Anna Politkovskaïa, cinquante six journalistes ont été tués dans le monde en 2006, dont deux Allemands en Afghanistan le même jour. «*Les mots peuvent sauver des vies*», disait-elle dans ce qui fut l'une de ses dernières interviews (*Libération*, 8 octobre 2006).

Dans quelques jours, le 23 octobre, la Hongrie célébrera, dans un contexte de crise politique, le 50^{ème} anniversaire de l'écrasement de la Révolution de 1956 par les chars soviétiques. Resterons-nous sourds à ces rappels à la vigilance qui nous viennent simultanément de l'actualité et de l'histoire ? La liberté (en particulier d'expression) ne se partage pas, elle ne peut faire l'objet d'aucun marchandage. C'est une des valeurs fondamentales que nous voudrions défendre également dans le cadre de nos échanges franco-hongrois, au moment où se dessine plus précisément le projet de jumelage entre les hôpitaux de Lipót mező et de Pierrefeu-du-Var. L'Europe unie ne peut oublier qu'elle est une des rares régions du globe où les Droits humains sont - certes tant bien que mal -, respectés. A nous d'en être inlassablement les témoins, les garants, les acteurs.

Une nouvelle étape pour Patrick Debut



Patrick Debut à Dublin, septembre 2006

A maintes reprises, nous avons évoqué ici l'accueil chaleureux que Patrick Debut, assisté ensuite de Laszlo Dankovics, nous avait réservé dès 2003 à l'Institut français de Budapest, où il a travaillé de 2002 à 2006. C'est indéniablement grâce à lui que les Colloques franco-hongrois de Piotr-Tchaadaev, de l'Association des Médecins francophones de Hongrie et de la Société Hongroise de Psychiatrie ont pu avoir lieu déjà à trois reprises. Il a toujours été très disponible et attentif au bon déroulement des projets, et surtout, il n'a jamais manifesté la moindre inquiétude en voyant déferler les « psys » à l'Institut français... Ses fonctions requérant la mobilité, il a dû quitter – on imagine un peu à contrecœur – la capitale hongroise pour Dublin, où il est maintenant Conseiller culturel et scientifique de l'Ambassade de France. Nous lui souhaitons de retrouver au pays de Joyce, Beckett (et Saint Patrick...) autant de satisfactions professionnelles et personnelles qu'à Budapest.

« Un Divan sur le Danube », quatrième édition...



... Budapest, 17-18 mai 2007

**Merci de noter les dates de notre prochaine rencontre franco-hongroise !
Et pensez dès maintenant à vos propositions de communications.**

Anna Politkovskaia, in memoriam

Giornalista assassinata a Mosca denunciò l'orrore della guerra cecena

MOSCA - Assassinata a Mosca Anna Politkovskaya, giornalista russa famosa in tutto il mondo per i suoi reportage sugli orrori della guerra in Cecenia e gli abusi compiuti dalle truppe federali. La donna è stata trovata morta nell'atrio dell'edificio in cui viveva da una vicina. Sul luogo del delitto, la polizia ha trovato una pistola e quattro bossoli.

Nata nel 1958, la Politkovskaya aveva due figli. Scriveva per il quotidiano dell'opposizione *Novaya Gazeta*. Nel settembre del 2004, mentre si apprestava a recarsi a Beslan per seguire il sequestro e il massacro degli ostaggi nella scuola numero 1 del capoluogo dell'Ossezia del Nord, era rimasta vittima di un misterioso avvelenamento da lei attribuito ai servizi segreti russi. Alle vicende del conflitto ceceno si era appassionata alla fine degli anni '90, e non solo come cronista: nel dicembre del 1999 fu lei a organizzare, sotto una pioggia di bombe, l'evacuazione dell'ospizio di Grozny, mettendo in salvo 89 anziani.

Dimitri Muratov, direttore del quotidiano *Novaya Gazeta*, ha dichiarato che l'omicidio "sembra essere una punizione per i suoi articoli". Politkovskaia aveva fra l'altro lavorato a una rigorosa inchiesta sulla corruzione in seno al ministero della Difesa e del contingente russo in Cecenia. Nella sua lunga attività di paladina dei diritti umani nella piccola repubblica caucasica, si era fatta molti nemici, sia fra le forze russe che fra i guerriglieri.

Madre di due figli, la Politkovskaya in passato era stata arrestata e anche più volte minacciata per la sua opposizione al governo e per le sue denunce di violazioni dei diritti umani commesse in Cecenia. Nell'ottobre del 2002, durante l'assalto al teatro Dubrovka di Mosca da parte di un commando di una cinquantina di terroristi ceceni aveva tentato di fare da mediatrice, ma poi l'irruzione delle forze

speciali russe aveva vanificato i suoi sforzi. Intervistata spesso anche dagli organi di stampa italiani in qualità di preziosa fonte indipendente sulle vicende dell'ex repubblica sovietica, nel 2004 Anna Politkovskaya era stata insignita con il premio intitolato all'ex premier svedese Olaf Palme in quanto "simbolo della lunga battaglia per i diritti umani in Russia". Nel suo paese aveva vinto il "Penna d'oro", l'equivalente del Pulitzer.

Tra i tanti messaggi di dolore per la morte di Anna Politkovskaya anche quella dell'ex presidente dell'Urss Mikhail Gorbaciov che ha definito l'omicidio "un crimine grave contro il Paese, un crimine contro tutti noi, è un colpo all'intera stampa democratica e indipendente".

Con l'omicidio della cronista russa sale a 56 il numero dei giornalisti uccisi quest'anno nel mondo. Le ultime due vittime, sempre oggi, erano state due reporter tedeschi uccisi in un'imboscata nel nord dell'Afghanistan. Secondo i dati, diffusi dall'organizzazione Reporters sans frontieres, il 2006 potrebbe rivelarsi più sanguinoso persino dell'anno precedente, quello più tragico per i cronisti di tutto il mondo.

(*La Repubblica*, 7 ottobre 2006)

www.repubblica.it

A kivégzett Anna Politkovszkaja portréja

NOL • Népszabadság Online • 2006. október 8.

Kíméletlen bírálója volt Vlagyimir Putyin elnöknek Anna Politkovszkaja orosz újságíró, akit nyilvánvaló politikai bérgyilkosság áldozata lett szombaton moszkvai lakóházában.

A második csecsenföldi háború, amelyet Putyin indított 1999-ben (még miniszterelnökként), és amelynek embernyomorító borzalmairól Politkovszkaja évekkel az ádáz harcok lezárulása után, haláláig nem szűnt meg tudósítani, élesen szembeállította az újságírót az orosz elnökkel és biztonsági apparátusával.

Az 1958-as születésű Politkovszkaja 1980-ban szerzett újságíró diplomát a Lomonoszov egyetemen. 1999 nyarától a független, radikális Novaja Gazeta munkatársaként rendszeresen járta az észak-kaukázusi harci zónákat, kapcsolatba lépve csecsen felkelőkkel, menekültekkel és orosz katonákkal.

Politkovszkaja, aki (az Utazás a pokolban, s a Csecsenföldi napló című kötetben is testet öltött) oknyomozó riportjaiért megkapta az Orosz Újságíró Szövetség Aranytollát, majd az EBESZ Újságírás és Demokrácia díját, 2001 elején napokig volt a csecsenföldi orosz erők fogságában, amit ő az egyik internálótáborukra vonatkozó nyomozásának tudott be.

Mivel élvezte a csecsenek bizalmát, 2002 októberében tárgyalta a moszkvai Dubrovka-színházban nyolcszáz túszt ejtő gerillákkal. Az észak-oszétiai Beszlanba nem jutott el 2004. szeptember elején, a véres kimenetelű iskolafoglalás kezdetén, mert útközben mérgezést kapott, amiben a biztonsági szolgálatok kezét látta: ők keverhettek néhány napig ható mérget a repülőgépen elfogyasztott teájába.

Politkovszkaja (akinek két leánygyermek született) azokhoz a kevesekhez tartozott, akik állhatatosan folytatták a tudósítást a csecsenföldi konfliktusról, beszámolva nemcsak az orosz csapatok, hanem Ramzan Kadirov Kreml-barát csecsen erős ember rettegett milíciáinak túlkapásairól is - mutatott rá Tatyjana Loksina, a Demosz emberjogvédő kutatócsoport vezetője.

Az újságíró az utóbbi napokban a csecsenföldi kínzásokról szóló riporton dolgozott, amely a Novaja Gazeta hétfői számában jelent volna meg. Voltak nála bizonyítékok és fényképek is - mondta Vitalij Jarosevszkij főszerkesztő-helyettes az Eho Moszkvi rádióknak. Politkovszkaja csütörtökön egy olyan, csecsenföldi emberrablásokra vonatkozó peres eljárásról beszélt a Szabadság rádióban, amelyben Kadirov is szerepel, ő pedig tanú lesz.

Az újságíró erős ellenszenvet érzett Putyin iránt. Mi több, megvetette, s a szovjet biztonsági szolgálatban (KGB) belérögződött parancsuralmi szemléletet levetkőzni képtelen,

korlátolt vezetőnek tartotta őt, aki elfojtja a szabadságot, és visszaveti Oroszországot a szovjet múltba.

A múlt évben Nyugaton több nyelven is megjelent, de Moszkvában csak angolul hozzáférhető, Putyin Oroszországa (Putin's Russia) című könyvében így írt: "Nem állhatom őt az aljasságnál rosszabb gyakorlatiasságáért, a cinizmusáért, a rasszizmusáért, a hazugságaiért, a Dubrovka-színház ostrománál bevetett gázért, az ártatlanok lemészárlásáért, ami egész első elnöksége alatt tartott."

(MTI)

<http://www.nol.hu/>

Анна Политковская. Биография

Политковская Анна Степановна родилась в 1958 году.

В 1980 году окончила факультет журналистики МГУ.

В 1982-1993 годах работала в газете "Известия", в газете "Воздушный транспорт", в Творческом объединении "Эскарт", издательстве "Паритет", обозревателем газеты "Мегаполис-Экспресс".

В 1994-1999 годах - обозреватель, редактор отдела "Чрезвычайных происшествий" "Общей газеты".

С июня 1999 года - обозреватель "Новой газеты". С июля 1999 года Анна Политковская неоднократно выезжала в зоны боевых действий и лагеря беженцев в Дагестане, а затем в Ингушетии и Чечне.

Анна Политковская - автор документальной книги "Путешествие в ад. Чеченский дневник".

За серию репортажей из Чечни в январе 2000 года Анне Политковской присуждена премия "Золотое перо России". Другие премии Анны Политковской: премия Союза журналистов РФ "Добрый поступок - доброе сердце", премия Союза журналистов за материалы по борьбе с коррупцией, диплом "Золотой гонимый-2000" за серию материалов о Чечне.

(08.10.2006)

<http://www.vesti.ru/files.html?id=12865&tid=39591>

Made in RDA



Budapest, octobre 2005 ©JYF

C'est de l'histoire ancienne dont il nous est parlé. A quoi bon s'en soucier, alors que le bon sens a triomphé, qu'on appelle de nos jours la loi du marché ? Quand l'Allemagne était encore divisée, ceux de la RDA disaient : l'autre côté. Les pays du socialisme réel ont existé. Ils étaient réellement peuplés, mais le nom de leurs habitants ne se trouve pas facilement : citoyens, camarades, invités d'honneur au grand banquet communiste.

On nous aura menti, morne ripaille. On ne touche à rien. Les mets sont moisis. Mais il n'est pas permis de le dire, encore moins de l'écrire. Et si, comme à Christa Wolf, l'Ouest ne vous inspire qu'une méfiance teintée de dégoût, vous restez assis, convive meurtri.

A la question de l'esthète : pourquoi écrire, l'écrivain répond tout bêtement : sinon j'oublie. On s'en doute, la mémoire est chargée, à la fin d'un siècle aussi funeste que celui dont nous sommes issus. Des signes sont tracés sur le papier, des feuillets sont noircis, une existence a l'air de s'enraciner dans le geste que l'auteur s'impose pour ne pas sombrer. Du reste, les lois de l'espace et du temps s'appliquent tout autrement dans le champ du langage. Une année, par exemple, peut tenir dans une journée, une vie dans une ligne.

Nous confondons ce livre avec la personne qui réussit à l'écrire. Disons plutôt qu'il en tient lieu. Sous les dehors les plus prosaïques le quotidien nous est dépeint : c'est le bocal où l'écrivain remue. Mais dans l'épaisseur de la toile s'inscrit le motif, avec opiniâtreté. Et dans la durée, soit quarante années sans faillir, le sujet s'éprouve en se disant.

Le je, voilà le hic, le tourment sur lequel il n'est pas permis de s'étendre lorsqu'on vit dans une République socialiste. La subjectivité, voilà le péché. L'activité d'écrire, en effet, peut engendrer un certain pessimisme. A l'instant, le présent se métamorphose en mémoire à perpétuité. Aujourd'hui, nous sommes dans l'Histoire, nous n'en sortirons pas. Même s'il est aussi requis d'énoncer quelques vérités sur soi-même. Une thérapie ? Le mot peut convenir. Une longue tentative d'élucidation, en tout cas, soumise à l'approbation du lecteur. Travail solitaire où le doute est permis parce qu'il se fonde sur une certitude plus ancienne et qu'on ne discute pas. Aujourd'hui, c'est « le jour de l'année », ce 27 septembre. Une tranche de vie nous sera servie. Je me suis levée, j'ai, de ma fenêtre, contemplé les peupliers, pris mon petit déjeuner. La matière du vécu résiste en quoi précipitent les gestes quotidiens. « Il n'y a que l'écriture », déclare-t-elle textuellement, en vue d'une « mise au net ». On ne doit pas mentir, même si la vérité s'écrit sans majuscule. Disons plutôt véracité, sincérité.

Ce projet, celui de l'individu, est mal accueilli par les pions de l'institution, qui ont fait une croix sur la dialectique. Mais pas question de quitter la RDA. L'Ouest ? On ne mange pas de ce pain-là. Rester, cela veut dire constater le naufrage de cette société. Non, c'est trop dire : le gâchis, le provincialisme, l'ennui. Sous Staline, analyse Anna Seghers, on vous collait au mur. Sous Honecker, on falsifie la réalité. Le citoyen déprime, il a mal à la tête. Mais les livres de Christa Wolf seront publiés, si pas toujours en entier.

Certes, les vieux communistes ont fait de beaux rêves. Gerhard Wolf, un soir, lui tend des poèmes de Stephan Hermlin : « Lis, dit-il. Cela convient exactement. Quand il a écrit ça, il avait l'âge que nous avons maintenant. » C'est en 1962 qu'a lieu cette lecture sur l'oreiller. « Je lis : Die Zeit der Wunder ist vorbei [...] » Le temps de croire à l'avènement de l'homme nouveau ou la satisfaction de vivre

dans un pays d'où le fascisme est officiellement banni.

Mais on ne s'en laisse pas conter, on doit se persuader que la parole est un espace où l'on peut respirer, car la trappe du cachot de l'âme s'ouvre vers l'intérieur et ménage à l'écriture une scène immense. L'un de ceux des années 20, qui n'a jamais plié, l'encourage à l'imiter : « Il faut toujours envoyer des coups de butoir contre les barrières, ma fille, fait-il. Sinon les murs se rapprochent de toi et finissent par t'écrabouiller. »

Gérard WEIL (Nanterre)

Un témoignage du Docteur Federmann, entre pratique médicale et convictions politiques

Le Docteur Federmann nous a communiqué un certificat qu'il a établi pour un de ses patients en difficulté psychique et administrative, ainsi que les interrogations que cette situation a suscitées chez lui, partagées avec le MRAP de Strasbourg.

Je soussigné, Dr G-Y FEDERMANN, atteste avoir examiné Mr L., âgé de 24 ans, d'origine Algérienne, dans le cadre de l'article L 313-11 11° du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile, à la demande de la Direction de la Population et de l'Accueil. Sa demande a été déposée le x Brumaire de l'An 210.

J'ai décrit dans mes 2 précédents certificats joints (2003 et 2004) la gravité du tableau clinique : **syndrome anxio phobique et dépressif profond et invalidant consécutif à des troubles post-traumatiques.**

Il faut lire avec attention et intégralement **l'examen psychologique récent de 2003** (il y a à peine deux ans) pour mesurer l'importance de l'aliénation psychique qui enferme notre patient dans une sorte de prison mentale dont il ne peut s'extraire, que de manière éphémère, qu'en remplissant son devoir quotidien de citoyen de résidence scrupuleux, honnête et aspirant tout simplement à un peu de paix et de répit

Il s'interdit de croire que l'absence de menace vitale depuis son arrivée en France puisse

correspondre à la reconnaissance d'une liberté retrouvée.

En effet, il est toujours victime passive du retour imprévisible du retour du refoulé tragique sous la forme de réminiscences qui se traduisent par des visions d'horreur et de cauchemars au caractère sidératif et obsédant qui lui rappelle sa situation de victime perpétuelle à qui le bonheur simple est interdit, comme si il devait expier une faute qu'il n'a pas commise.

Il se demande parfois en quoi il est « coupable » pour continuer à souffrir autant.

Les conclusions de l'examen psychologique doivent continuer à nous inspirer une extrême attention dans les soins octroyés ainsi qu'une grande prudence afin de ne pas menacer l'équilibre fragile obtenu.

« Les investigations projectives témoignent d'un champ psychique intégralement habité et hanté par des visions d'horreur et de cauchemar, à ce jour totalement inaccessible à toute forme de symbolisation, sclérosant tout travail d'élaboration psychique et figeant l'histoire du patient autour du traumatisme.

Ce dernier a radicalement ébranlé et sans doute détruit toute la dynamique antérieure de la personnalité (d'où la nécessité absolue de **prendre du temps pour la poursuite des soins et d'en accorder au patient**), tous les repères anciennement échafaudés et élaborés au sein des relations familiales, affectives et sociales (d'où l'extrême prudence de Mr L dans ses relations à la femme), réduisant à néant la quintessence de ce qui constituait l'être profond du sujet et empêchant également pour le moment tout travail de reconstruction. **D'où sans doute les pulsions suicidaires. (Plus rares actuellement mais toujours à fleur de conscience) ».**

L'octroi de l'exonération du ticket modérateur a été accordée jusqu'en 2008 par Mme Le Dr R.

La poursuite des soins complexes ne peut se faire qu'à Strasbourg et ce sur plusieurs années.

Ils consistent en une psychothérapie prudente et attentive qui ne doit pas réveiller trop brutalement les réminiscences innommables.

Je prescris aussi toujours Anxyrex-2 bât; Aiglonyl 200mg et Zolpidem- 1cp.

L'interruption des soins entraînerait des conséquences d'une gravité exceptionnelle à type de décompensation dépressive gravissime avec risque suicidaire ou de

décompensation délirante sur le mode de la persécution.

Commentaires:

Puis-je vous inviter à examiner le contenu de ce certificat médical ?

Il témoigne du vécu quotidien d'un nombre important de nos « protégés ».

Usagers que nous avons rencontrés à la Permanence d' Accueil pendant 7 ans ou la Permanence du MRAP courant 2005- 2006.

Peut-on s'identifier moins mal grâce à ce type d'observations à l'épreuve que représente la gestion du quotidien, tout simplement?

Peut-on imaginer que ces souffrances puissent se cacher derrière des masques de conformisme pour donner le change et faire bonne figure?

Les relations sociales, affectives, les sommeil, la recherche d'un emploi, la méfiance, le doute par rapport aux autres mais surtout par rapport à soi-même: tout cela est invalidé et perturbé.

Peut-on imaginer:

Les lueurs d'espoir fondées sur l'obtention d'un titre de séjour?

L'engagement dans la vie active pour recouvrer autonomie et dignité?

L'impossibilité pour « les traumatisés » d'un retour durable au pays d'origine où a eu lieu l'agression psychique?

Le besoin de toucher et d'embrasser ,néanmoins, un parent , une mère au cours d'un séjour de quelques jours ou semaines ,au pays,dès que possible, mais avec la garantie que l'on pourra revenir en France?

(Le premier retour se faisant souvent après des années d'exil)

(Comment trouvent-ils les forces pour endurer tout cela?)

La précarité des emplois dans le bâtiment, l'hôtellerie, la sécurité?

Qui pourra se targuer d'avoir décroché un CDI?

Qui pourra se targuer d'avoir noué des liens affectifs stables?

L'insécurité psychique et véritablement la compagne de route(cabossée) de ces usagers.

Dans ces conditions , ne sommes-nous pas d'une certaine manière « bourreaux » , nous qui ne pourrions nous identifier à la fièvre et à la terreur qui les gagnent au moment d'un renouvellement annuel de titre de séjour?(je ne parle pas d'une invitation à quitter le territoire ou d'un ARF)

Surtout avec les nouvelles dispositions administratives qui ne font plus confiance à l'attestation du médecin traitant et qui imposent à l'utilisateur de solliciter un RDV chez un des rares médecins (psychiatres -pour parler de ce que je connais mieux) agréés qui se retrouvent à quelques uns(10) à devoir examiner ,annuellement plusieurs centaines de demandes.

L'engorgement est tel dans les cabinets médicaux, à la DDASS et à la préfecture que les délais d'accueil croissent suscitant, l'incompréhension des usagers et la majoration de leurs troubles psychiques, décrits plus hauts, avec toutes les répercussions que l'on imagine même pas, estimant peut-être rapidement, que la précarisation leur va plutôt bien et qu'ils sont familiarisés avec les souffrances psychiques qui s'apparentent à des tortures.

Pourquoi, en effet, ce type de résidents aspirerait-il à trouver trop vite la sécurité et la dignité chez nous alors que nous avons tant de priorités politiques qui intéressent les autochtones?

Quelques embûches et obstacles ne seront qu'une remémoration d'expériences dont ils ont l'habitude.

Cela ne les dépaysera pas trop!

Imagine-t-on ce que représente l'attente d'une réponse pour eux, aujourd'hui?

Je vous rappelle que pour un patient en situation régulière, le délai d'attente pour un RDV chez un psychiatre libéral peut varier aujourd'hui entre 2 à 4 mois?

Comment les 10 psychiatres agréés gèrent-ils les centaines de demandes?

Organisent-ils une matinée de consultations consacrée aux étrangers?

Où les intègrent-ils au tout venant?

Quel délai d'attente leur propose-t-ils sachant que la préfecture demande, notamment dans le cadre de recours gracieux, des éléments médicaux nouveaux, sous quinzaine?

Quels montants d'honoraires sont-ils réclamés sachant que ce type de travail technique n'est pas pris en charge par la CPAM?

Le Dr Debionne avait suggéré d'appliquer le tact et la mesure en ne dépassant pas l'équivalent de 2 CNPYS soient 68,6 E pour une charge de travail qui dépasse largement cette reconnaissance.

On a vu un médecin agréé demander entre 80 et 100 E pour quelques minutes d'examen, la rédaction du certificat et l'attente du résultat

rarement communiqué à l'intéressé obligé d'attendre la réponse de la Préfecture.

Que représente 100 E pour ce type de résident qui ne touche pas d'allocation ?

Aujourd'hui, la DDASS met 3 à 4 mois à examiner un dossier médical.

Ce qui permet à la préfecture de produire 1,2 voire trois récépissés provisoires et propulse l'usager quasiment à la demande de renouvellement annuelle suivante au moment où il touche son titre de séjour !

Cela n'allant pas sans précarisation au niveau de certains contrats d'emplois subordonnés à la production d'un titre de séjour et non pas nécessairement d'un récépissé!

De même pour les allocations logement ou le versement des Assedic ...

Reconnaissons que les demandes médicales ont crû de manière massive entre 2000 (50) et 2005 (1500)

À effectif constant de fonctionnaires à la préfecture, de médecins inspecteurs et de secrétaires à la DDASS et de médecins agréés.

Est-ce une raison pour que ce soit les usagers qui en paient le prix fort?

Pourquoi les pouvoirs publics n'ont-ils pas adapté leur capacité d'accueil à l'augmentation de la demande?

Pourquoi l'ensemble des psychiatres libéraux de Strasbourg n'a-t-il pas demandé à figurer sur la liste des médecins agréés?

Une partie de la réponse réside dans le fait qu'il s'agit là d'une population précarisée ,fragile, non représentée politiquement ,dont l'accueil et l'accompagnement demandent plus de travail et plus d'implications, touchent plus aussi (les situations pratiques sont souvent horribles)et « rapportent » moins.

Voyez le montant de l'aide juridictionnelle chez les avocats qui doit s'élever (si on ose dire) à 200 E pour l'ensemble d'un dossier souvent complexe.

Une partie de la réponse dans le fait que ces gens-là savent souffrir en silence.

Notre responsabilité n'en est-elle pas pour autant engagée?

Ou ne savons-nous nous apitoyer que sur la souffrance des enfants? (Voir la mobilisation - précieuse au demeurant de RESF)

A ce moment là il s'agira de fixer l'âge de la majorité pour être replongé dans les affres de l'effet de l'indifférence.

Protégé jusqu'à 8, 12, 16 ou 18 ans ?

Dr G-Y FEDERMANN (Strasbourg)

Le psychanalyste retraité

Après environ soixante ans d'une carrière bien remplie, le psychanalyste, pressé par trois générations de descendants, avait accepté de congédier les derniers patients qui venaient encore ânonner des signifiants sur son divan aux ressorts saillants et à la couverture élimée. Il avait été très éprouvé par la grave maladie de sa femme, restée paralysée après une intervention chirurgicale plus ou moins ratée. Il était chauve et voûté, mais conservait de ses années de gloire une moustache épaisse et des favoris bien fournis, dont le blanchiment lui avait conféré une allure de vieil empereur qui faisait sa fierté de vieillard. Sa passion pour les jeux électroniques lui faisait préférer la pénombre de son ancien cabinet à la terrasse ensoleillée de la villa de ses enfants, d'où l'on découvrait mer et volcan. Il se réveillait tôt, préparait le petit-déjeuner pour son épouse impotente et lui-même. Puis, une fois les soins d'hygiène assurés par une infirmière dévouée, il poussait le fauteuil roulant jusqu'à l'ascenseur. Arrivé dans la rue, il ne manquait jamais de s'arrêter devant un kiosque, où il achetait un quotidien, toujours le même, qu'il déposait avec douceur sur les genoux de son épouse, laquelle s'en saisissait fiévreusement, comme s'il se fût agi d'un précieux document. Le couple gagnait à petite vitesse un parc immense, où il poursuivait sa promenade pendant environ une heure, hiver comme été. En été, les jambes amaigries de la malade étaient recouvertes d'une couverture brodée en coton blanc, en hiver, d'un plaid de laine épaisse au motif écossais. Seules les intersaisons posaient problème : un printemps tardif ou un été indien perturbaient la planification du changement des couvertures et de leur nettoyage. L'itinéraire était presque immuable, seule la présence d'ouvriers ou de jardiniers imposait parfois un détour à l'attelage et il fallait alors forcer un peu l'allure, pour retrouver devant l'immeuble la dame de compagnie sourde et muette qui venait préparer le thé et les gâteaux de dix heures et réceptionner les plats du traiteur, peu avant midi, y compris les dimanches. Le psychanalyste s'enfermait à double tour dans son ancien bureau, enfilait une robe de chambre en cachemire, hiver comme été, et s'installait devant sa console de jeux. Son regard pétillait et il faisait déferler les armées

ennemies sur des champs de bataille enneigés, avant de leur envoyer l'aviation alliée qui les bombardait impitoyablement, déchiquetant hommes et chevaux dont le sang venait teinter de rouge l'étendue immaculée. Mais un bataillon de désespérés menaçait une forteresse dont les alliés s'étaient emparés la veille. Il fallut tenter une sortie avec les autos mitrailleuses, dont les roues s'enlisèrent dans un chemin forestier, permettant aux désespérés de les liquider une à une par des tirs de bazooka bien ajustés. Ils avancèrent vers la forteresse, mais une tempête déclenchée par le psychanalyste les obligea à rebrousser chemin, épuisés. Des renforts étaient accourus au secours des autos mitrailleuses, mais en voyant qu'il n'y avait plus rien à faire pour leurs camarades, ils prirent les désespérés en chasse. Ceux-ci s'avancèrent jusqu'au fleuve gelé et en entreprirent la traversée, trop prudemment pour préserver le rythme de leur fuite. Au milieu du fleuve, un obus ouvrit une brèche énorme dans la couche de glace, à dix mètres devant eux. La moitié du groupe rebroussa chemin, pour essayer aussitôt les tirs de mitrailleuses des renforts. L'autre moitié tenta de contourner le trou noir creusé dans la glace, lorsqu'un second obus les manqua de peu, mais les obligea à un nouveau détour vers une zone où la couche de glace était plus mince. Ils disparurent un à un dans les eaux noires du fleuve, où les poissons – qui y tenaient concile et conciliabule – les regardèrent tourner avec des gestes désordonnés pour s'abîmer quelques mètres plus bas, sur le fond vaseux. La famine nous épargnera, dit leur roi. « The game is over ». Un éclair balaya l'écran, le psychanalyste sursauta et réalisa que l'heure du déjeuner était arrivée. Il rejoignit son épouse et la dame de compagnie dans la salle à manger. Le repas, comme à l'accoutumée, lui parut interminablement long. La domestique étrangère les servit avec une discrétion funèbre, débarrassa la table en un clin d'œil et se réfugia dans la cuisine d'où provenaient de grands bruits d'eau et parfois de vaisselle brisée. Encore une qui n'a rien compris à la pénurie de l'eau, se dit le psychanalyste. Une fois par semaine, il se rendait chez une ancienne patiente qui tenait une maison close aux dernières normes de sécurité sanitaire et d'hygiène intime. Deux fois par an, il séjournait avec son épouse dans un grand hôtel au bord d'un fleuve, où le couple avait

ses habitudes depuis de longues années. Ils étaient traités en amis par le personnel, du moins l'imaginaient-ils jusqu'au jour où un liftier particulièrement désobligeant coinça le fauteuil roulant et son occupante entre les portes automatiques de l'ascenseur, lui occasionnant quelques bleus et une grande frayeur qui la laissa hébétée pendant plusieurs jours. Elle avait cru finir broyée. L'année suivante, le psychanalyste revint seul à l'hôtel du bord du fleuve. Son épouse s'était endormie avec la complicité de sa dame de compagnie, malentendante qui fut sévèrement condamnée en dépit de son infirmité. Vous n'avez pas, Madame, été sourde à l'appel du crime ni du stupre, avait martelé le procureur. Le comportement du psychanalyste, lors de ce séjour solitaire, était devenu étrange. Il descendait chaque matin dans la grande salle du petit-déjeuner avec une mallette noire qu'il posait sur sa table, mangeait une partie des mets qu'il cherchait au buffet et rangeait soigneusement le reste dans des petites boîtes disposées à l'intérieur de la mallette, qui ressemblait à celle d'un aquarelliste. On le croisait ensuite régulièrement dans les couloirs, où il s'asseyait lourdement dans un fauteuil, ouvrait la mallette et en grignotait le contenu. Une fois rassasié, il retournait la mallette et en tapotait le fond, faisant tomber sur la moquette des restes de pain, de fromage, de fruits et de légumes. Ce sera pour les pigeons, disait-il à la femme de chambre furieuse, qui le renvoyait sans ménagement dans sa chambre. Son ordinateur y était en panne, seul s'affichait à l'écran « The game is over », en caractères vert fluorescent. Au bout de quelques jours de ce pitoyable manège, on appela l'ambulance, où il monta sans protester. Ses enfants apprirent un peu plus tard qu'il s'était pendu dans sa chambre d'hôpital avec sa veste de pyjama.

ZSIZSIK Janos (Budapest)
(traduit du hongrois)



Dessin de Francine Carpentier ©2006

Mon indéfinie...

Oh
maladie
Indéfi
nie
Tu es
l'amour,
La
nuit, le jour.

Oh
ma folie,
Mon
cœur n'oublie
Ton
jardin pour
Faire
sa cour.

Oh
boulimie
Mon
ennemie
En
petits fours
Tu
pèses lourd.

Mélan
colie

Mon
ancole
Mon
alcool pour
La
vie :
Bonjour !

Oh
maladie
Ignom
inie
Ton
mal est sourd
En
mal
d'humour...

Enaira

Un extrait du forum de Libération

Depuis quelques mois, je regardais avec un vrai respect une microsociété qui s'était formée à deux pas des Invalides et de l'Hôpital Necker, à la croisée du Boulevard Pasteur et de l'avenue de Breteuil. Là, tout droit sortie d'une Utopie de Tomas Moore, des sans abris avaient posé leurs tentes et commençaient à vivoter pacifiquement.

Ils formaient un groupe compact et on sentait un premier lien de solidarité qui les rendait visiblement plus fort. Malgré leur misère et leur crasse, leurs yeux avaient repris un éclat qui ne mesurait que cet espoir qu'ils nourrissaient de vivre mieux. Un camping sauvage et tapageur pour certains, une lutte organisée pour une survie pour d'autres. La vie à chacun de mes passages reprenait ses droits et on pouvait constater une rigueur dans l'organisation des tentes, une «place centrale» laissée pour quelques réunions nocturnes... Un semblant de vie de société était né dans ce petit cadre d'un arrondissement parisien. Je trouvai qu'il y avait là dedans un génie humain à se structurer malgré la pauvreté et surtout la froideur du monde moderne. J'imaginai le calvaire de ces hommes qui s'entassaient dans ces toiles et le vacarme incessant du métro et des véhicules... la pollution et maintenant la chaleur caniculaire de l'été. Pourtant, ces SDF étaient là... heureux, unis... grâce à Médecins du Monde...

Néanmoins, alors que mon optimisme pour cette faculté de «vivre et d'espérer» se réjouissait de l'ingéniosité de ces «frères malchanceux», une marée égoïste préparait sa montée. Avec calme et froideur, les petits propriétaires des rues avoisinantes et les commerçants apeurés ont mené une entreprise de sape efficace. Ces «âmes matérielles», parfois pourtant chrétiennes, ne supportaient pas que la misère s'étale et se structure... à deux pas de magnifiques appartements dont les mètres-carrés se jalousent à prix d'or ou de magouilles. Ainsi va la petitesse. Les commissariats excédés par ces délations dites intelligentes, les acteurs sociaux conspués pour les mêmes raisons... tous ont du céder à ce réflexe bourgeois de protection. «cachons cette misère qu'on ne saurait voir»...

Aujourd'hui, je suis passé devant cette microsociété... avec une rapidité fulgurante, les tentes ont été balayées par la «véritable misère

humaine», misère de cœur ou d'âme, c'est à voir. Ainsi, les petits esprits étriés, habitués aux pétitions basses et efficaces, ont conduit des hommes à tout perdre à nouveau pour la seule raison qu'on ne peut rien leur offrir... ni travail, ni dignité, ni bonheur. Le pire étant que la petite bourgeoisie constituée de nouveaux riches ne supporte pas non plus le Bonheur du pauvre... ou que le pauvre puisse conquérir un espace de bonheur. Ainsi, va le monde et le parisianisme... entre égoïsme et délation... Ainsi, Paris ne méritait pas son titre glorieux de capitale des Jeux Olympique mais elle ne ratera pas celui de capitale du plus petit égoïsme commun...

Yannick COMENGE, 13août 2006 18:18



Budapest, juillet 2006 © JYF

Un site à découvrir

<http://www.revue-interrogations.org/>

Nous avons le plaisir de vous annoncer la mise en ligne de la Revue *Interrogations?* produite par des étudiants et des enseignants de l'UFR Sciences du langage, de l'homme et de la société de l'Université de Franche-Comté. Les numéros eux-mêmes sont consultables à l'adresse indiquée. Nous espérons qu'il vous intéressera et que vous en porterez l'existence à la connaissance de toutes les personnes qu'intéressent les sciences sociales et humaines. Quelle que soit votre appréciation à son sujet, vos réactions seront les bienvenues. N°1 *L'actualité* ; N°2 *La construction de l'individualité*

Histoire universelle de Marseille

Entretien avec Alèssi dell'Umbria

Nous remercions vivement Roland Pfefferkorn de nous avoir autorisés à publier cette interview qui évoque l'histoire d'une des plus grandes villes françaises, dont l'identité continue à s'exprimer dans la tension entre un rayonnement universel et un particularisme aux couleurs bien connues.



Marseille, mars 2005 ©JYF

Alèssi dell'Umbria vient de consacrer un gros volume passionné et passionnant à Marseille¹. Son titre annonce une fresque couvrant un bon millénaire. Le livre mêle histoire sociale, politique, culturelle et urbanistique. L'ouvrage de plus de 750 pages impressionne par son érudition. Sa facture éditoriale particulièrement soignée en fait un outil indispensable à quiconque s'intéresse à l'histoire de Marseille grâce à ses index (thématique, de noms de lieux et de personnes), ses plans de la ville à différentes époques, sa chronologie des rapports de force en Provence au Moyen-Âge, sa liste des maires de la ville, etc. Le titre de l'ouvrage renvoie aussi, au moins pour les connaisseurs, à l'œuvre de Guy Debord². Une phrase de ce dernier figure en ouverture :

¹ Alèssi Dell'Umbria, *Histoire universelle de Marseille. De l'an mil à l'an deux mille*, Marseille, Editions Agone, 2006.

² Dont les *Oeuvres* viennent d'être rééditées, en avril de cette année, sous ce titre en un volume de près de 2000 pages dans la collection Quarto chez Gallimard.

« L'histoire universelle est née dans les villes ».

Roland Pfefferkorn - Pourquoi avez-vous adopté cette perspective d'« histoire universelle »... et précisément pour Marseille ?

Alèssi dell'Umbria - Pourquoi Marseille ? Parce que c'est ma ville, celle à partir de laquelle je regarde le vaste monde. Et pourquoi une histoire universelle ? Parce que l'histoire d'une ville maritime, qui a été en relation avec les cinq continents et s'est trouvée elle-même au centre de convoitises multiples, intéresse le monde entier. Evidemment, une bonne part de l'histoire locale n'a qu'un intérêt local. Mais quand, par exemple, j'évoque la destruction des quartiers populaires, cela intéresse tous les citoyens qui, dans le monde, ont subi des violences analogues et se sont trouvés dépossédés de leur environnement urbain (voyez ce qui se passe à Shanghai en ce moment-même...). Et parler de ça, c'est faire de l'histoire universelle. Ou bien lorsque je parle de l'immigration, de la xénophobie et des voies d'intégration à la ville, n'importe qui dans le monde, qu'il vive dans une grande ville dilatée par l'immigration ou une zone rurale désertifiée par l'émigration, peut faire le lien avec sa propre expérience.

Quels sont, selon vous, les grands moments historiques qui ont fait Marseille et qui ont, pour partie au moins, construit son image ?

Les grands moments historiques où s'est construite l'image de Marseille ? J'en vois deux. D'abord, au moment de la Révolution française, où l'on invente le Midi et où Marseille se fait remarquer par son esprit d'indépendance persistant, qui aboutit à l'insurrection du printemps 1793. Ensuite, les années 1930, avec la thématique *Marseille-Chicago* et celle de

« l'invasion étrangère ». Le système sabianiste a contribué à cette image négative ; et, dans un tout autre registre, le côté *Marseille ville rouge*. Et aussi son côté « porte d'entrée des envahisseurs étrangers »...

Partagez-vous l'analyse de l'historien Robert Mencherini³ des conditions d'ascension au cours des années 1930 d'un personnage comme Sabiani ?

Ma connaissance du cas Sabiani vient surtout de l'ouvrage de Nicolai⁴. Sabiani était adjoint au maire depuis 1928, mais il vire vraiment à droite en 1931, date à laquelle il se retrouve à occuper cette fonction dans la nouvelle municipalité Ribot : cette même année il rompt avec les groupuscules d'extrême-gauche qu'il avait animé, il participe au lancement du quotidien *Marseille-Matin*, financé par les armateurs marseillais, Fabre, Fraissinet etc., et il contribue à faire élire Eugène Pierre, ancien maire de droite, lors d'une partielle.

Pourquoi un changement aussi radical ?

Mon impression est que Sabiani était avant tout... sabianiste. Et que n'ayant pas trouvé sa place à l'extrême-gauche, il l'a trouvée à l'extrême-droite. A gauche, il était marginalisé par une SFIO puissante et par un PCF encore faible mais très actif. Mais à droite Sabiani demeura aussi marginal : il n'intégra ni les Croix-de-Feu ni l'Action Française. Sa trajectoire ressemble à celle de Jacques Doriot, qu'il retrouvera d'ailleurs au sein du PPF. Mais il n'a pas l'envergure nationale de ce dernier. Je crois que l'élément fondamental, chez Sabiani, c'est la relation clientélaire établie avec ses électeurs du Panier et de la Joliette, où ses compatriotes

³ *Midi rouge, ombres et lumières. Les années de crise, 1930-1940*, Paris, Editions Syllepse, 2004. C'est le 1^{er} volume d'une trilogie annoncée, couvrant les années 1930 à 1950.

⁴ Jean-Baptiste Nicolai, *Simon Sabiani*, Olivier Orban 1991.

corses dominant. C'est cela la seule constante de son trajet politique. Je crois que l'élection de 1931 lui ouvre des opportunités de carrière inespérées, et ce n'est certainement pas avec son discours gauchiste des années 1920 qu'il y serait parvenu. La place qu'il occupe alors, il la doit à des gens « en place », pas à des activistes gauchistes : et ces gens-là misent sur lui pour sa capacité à contrôler un électorat populaire, sensible à la question sociale mais tout autant au lien personnel de type clanique et à ses capacités de redistribution. Peut-être que le lien entre lui et les armateurs marseillais a été facilité par ses accointances déjà anciennes avec le milieu, omniprésent dans son fief électoral. On peut imaginer qu'un personnage comme Paul Carbone, qui rend déjà des « services » au patronat local, ait été l'entremetteur du groupe des armateurs et de Sabiani, lequel manque un peu de soutiens pour quelqu'un arrivé à une telle position (premier adjoint). Il ne faut quand pas oublier que la politique politicienne est avant tout une question de place à prendre...

Plus récemment le sociologue Michel Peraldi et le journaliste Michel Samson ont étudié les sphères du pouvoir à Marseille⁵. Ils s'en prennent aux clichés qui ont cours sur Marseille et qui proposent au final une image de la ville moins rebelle, plus « réaliste », plus fidèle, voire plus consensuelle, que celle qui a cours habituellement, tout en magnifiant peut-être les sphères du pouvoir. Votre livre, me semble-t-il, propose au contraire, notamment dans sa dernière partie, une image à la fois plus contradictoire, mais aussi plus sombre, d'ailleurs l'un de vos chapitres s'intitule significativement « le bateau coule ». Pensez-vous vraiment que « la ville est en voie de désintégration » ?

En fait, dans toute cette Histoire se déploie une conception de la ville. Et une critique

⁵ *Gouverner Marseille. Enquête sur les mondes politiques marseillais*, Paris, La Découverte, 2005.

de ce qui tend à remplacer cette dernière, l'agglomération.

La désintégration de la ville est un fait universel, constatable sur les cinq continents. Dans le cas de Marseille, ce processus prend une forme singulière parce qu'il coïncide avec le naufrage du système industrialo-portuaire qui faisait vivre cette ville, et avec la mise en périphérie de celle-ci.

De sorte que l'éclatement du tissu urbain et des relations sociales qui s'y trouvaient liées a fait encore plus mal qu'ailleurs. Le vote Front national et le succès d'un arriviste comme Tapie sont des symptômes de cette douleur⁶.

Ce processus de désintégration se poursuit, se traduisant par une suburbanisation sans fin qui est l'exact contraire de la ville –la ville rassemblait, la *Suburbia* éparpille et atomise.

Mon travail met en perspective mille ans d'histoire, et envisage le devenir de la ville à la lumière de ce parcours. Dans cette optique-là l'actuelle désintégration de la ville apparaît encore plus évidente.

Peraldi et Samson examinent l'évolution des rapports de pouvoir à Marseille ces quinze dernières années. Leur point de vue est positiviste (si l'on compare avec des enquêtes menées dans les années 70). Par exemple, le chapitre qu'ils consacrent à la culture. J'ai vu coïncider l'arrivée des professionnels de l'animation culturelle avec l'élimination des derniers bastions ouvriers (la Fiesta des Suds arrive en 1992, occupant d'abord les anciens Docks : cette même année, la moitié des dockers marseillais est « dégraissée »...).

En d'autres termes, on ne peut pas parler des rapports de pouvoir à Marseille si l'on ne place pas cette analyse dans la perspective d'une lutte de classes qui a la

⁶ Voyez donc l'enquête de D.Bleitrach auprès des ouvriers de Vitrolles et Marignane à la fin des années 1970 : on ne s'étonne pas, après l'avoir lu, de ce qui s'est passé vingt-cinq ans après dans ces deux communes... (Danielle Bleitrach, Alain Chenu, *L'Usine et la vie, luttes régionales à Marseille et à Fos*, Maspéro 1979).

ville pour enjeu. Or, le discours véhiculé par la « culture » c'est qu'il n'y a plus d'appartenance sociale au sein de la ville postindustrielle. J'ai voulu dévoiler ce mensonge.

Ecrire l'histoire, c'est montrer le négatif à l'œuvre...

Propos d'Alèssi dell Umbria recueillis par Roland PFEFFERKORN (Strasbourg)

« *Grozny sur Seine* », 7 octobre

Un hasard particulièrement cruel a voulu que la soirée organisée par *Etudes sans Frontières* (association fondée en 2003 par de jeunes étudiants français soucieux d'aider les jeunes des pays en guerre à poursuivre leurs études, voir *Volantino Europeo* n°10, octobre 2005) ait été endeuillée par l'assassinat le même jour d'Anna Politkovskaïa. Nous renouvelons notre soutien à cette association active et courageuse et vous rappelons son site internet.

<http://www.etudessansfrontieres.org/>

GROZNY SUR SEINE
Nuit blanche pour la jeunesse tchétchène
SAMEDI 7 OCTOBRE 2006

à l'occasion de la Nuit Blanche à Paris
ETUDES SANS FRONTIÈRES

Aure Atika, Nicole Bacharan, Frédéric Brogier, Barbara Bui, Jane Brisk, Pascal Bruckner, Léon Carat, Hervé Chabalier, Patrice Chéreau, Daniel Gryn Berczi, Brigitte Fosley, Roger-Pol Droit, Philippe Garel, Isabelle Gaudant, André Glucksmann, Roman Gropé, Daniel Hading, Michel Hazonovitch, Yves Jago, Bernard Kouchner, Jack Lang, Corinne Lepage, Bernard Henri-Lévy, Nabil Marzouk, Ariane Meuzelaar, Eric Ouzner, Boris Rykoff, Jorge Semprun, Dominique Simeoni, Elie Wiesel ...

avec le soutien de SOS Racisme et de l'ULF

lancement d'une campagne pour le soutien du premier
CENTRE CULTUREL EUROPÉEN DE GROZNY

Les photographes Stanley Greene (Agence Vu) et Françoise Spielmeier inaugureront leur exposition « Tchétchénie à 0/1 » à l'Etude à Grozny

Milana Terleeva, étudiante tchétchène présentée par ERF, présentera et débitera son livre « Danser sur les ruines » (Échecolite Littérature)

Improvisations musicales et dégustation de repas tchétchènes

Samedi 7 octobre 2006, à partir de 19h00
Espace W - 43 rue Leprieux 75013 Paris - M-Blandini

ETUDES SANS FRONTIÈRES
4, rue July 75011 PARIS - 01 75 00 99 00
www.etudessansfrontieres.org

Etudes sans Frontières est une association créée en 2003 par de jeunes citoyens français désireux de permettre à des étudiants de pays en guerre de venir étudier en France. ERF travaille depuis six années avec les tchétchènes, dans le cadre d'un projet de coopération culturelle qui vise à leur offrir un accès au savoir et à leur donner un accès à l'éducation à Paris et dans les régions.

Dépression ridicule

*Le congrès se déroule au théâtre...
Que le rideau se lève donc sur ce dialogue
A la manière de Molière, joué l'an dernier
Dans la belle ville de Nice – à l'instar d'un
Witz [1986-1989]*

L'analysant :

Du conseil d'un ami
Je me suis mis en gage
D'aller quérir de vous,
Eminent personnage,
Une consultation.

L'analyste :

Si fait, si fait, Monsieur,
Vous me voyez en rage
Dès votre premier mot
D'entendre ce langage :
Quel sens donnez-vous donc
A « consultation » ?
Et n'ignorez-vous point,
Dans votre agitation,
Que d'un docteur, Monsieur,
Je n'ai pas la mission ?

L'analysant :

Psychanalyste vous êtes,
Et c'est pourquoi je suis
Auprès de vous venu
Dire tout l'indicible
Qui me bloque la vue
Du truchement terrible,
Excluant ma vertu,
D'un sentiment horrible.

L'analyste :

Parlez donc...

L'analysant :

... Oui voilà
Je souffre d'un grand mal
Depuis que j'ai perdu
L'objet sentimental
Et je me meurs d'amour
Il portait nom Chantal

L'analyste

Oui ? ...

L'analysant :

... pensant m'en sortir
Seul, voilà que soudain,
Dans ce si grand courroux,
Me viennent sans mentir
Des pensées d'assassin.

L'analyste :

...a, S (A), S1!

L'analysant :

Je lutte pour rester calme
Mais n'est-ce point son amour ? ...

L'analyste :

... Tout doux l'amour !
Vous venez d'énoncer
A votre insu, Monsieur,
Une demande dont
Je pointai les enjeux,
Et qui freudiennement
Par la condensation,
Me fut toute adressée
Comme un désir profond.

L'analysant :

Non, non, non, non, non, non,
Non, non, non, non et non !

L'analyste :

Hé quoi ! Vous le niez
Avec acharnement ?
C'est donc que j'ai raison
De votre sentiment.
Holà, holà, revenez
A vos associations !

L'analysant :

A part l'assassinat
Dont, lorsque je suis seul,
Je rêve quelquefois,
Je ne puis rien vous dire
De toute cette histoire
Et ne puis satisfaire,

Sans risquer de médire,
Votre interrogatoire – [silence].
Est-ce qu'elle s'est barrée
Pour fuir précisément...

L'analyste :

Et voici l'S barré
Evoqué maintenant !
Pour autant que ce meurtre
Inconscient vous blessât,
Le fait de le nier
Ne vous débarrassera.
Et c'est d'une dizaine
D'années d'analyse...

L'analysant :

Vous êtes un scélérat,
Monsieur, qu'on se le dise !

L'analyste :

Qu'on se le dise, oui ? ...

L'analysant :

... Je poursuis mon sujet...

L'analyste :

... Votre sujet, oui ? ...

L'analysant :

Oui, de ne plus la voir...

L'analyste :

Avoir quoi, s'il vous plaît ?

L'analysant :

De ne plus voir Monsieur,
L'objet de ma passion...

L'analyste :

Ici vous figurez
Votre castration
Imaginaire certes,
Mais représentation
Assez prégnante pour
Marquer l'énonciation
D'un véritable tour.

L'analysant :

De tout votre jargon,
Je ne comprends rien
Et vous prie, Monsieur,
D'écouter mes questions !

L'analyste :

Je ne fais que cela
Et vos réactions
Evoquent quelque aspect
De la perversion.

L'analysant :

De votre entendement,
Je reste un étranger.

L'analyste :

C'est d'un refoulement,
Monsieur, que vous souffrez.
Mais qu'est ce qui donne
Ainsi matière à votre rage ?

L'analysant :

C'est de vous voir, Monsieur,
Fabriquer comme ancrage
A vos ambitions,
Tout cet échafaudage
Et m'appliquer ainsi
Un tel étiquetage.

L'analyste :

L'Ethique, absolument !
Vous avez répondu
Et votre inconscient
Par moi fut entendu !

L'analysant :

Brillant effectivement,
Mais ne vous en déplaie,
Je n'ai aucunement eu ce
Mot à mes lèvres.

L'analyste :

Mais c'est ce signifiant
Qui, de nous renvoyer
A l'autre signifiant,
Vous a représenté !

L'analysant :

Morbleu ! Morbleu !
Voici une drôle de science
Dont je ne saisis ni
Application ni sens.
Et de cette chanson
J'ignore la musique.

L'analyste :

Réel, Imaginaire
Noués au Symbolique...
Remplacez-vous ainsi
Au graphe algorithmique,
Dans ses plus hauts étages,
Votre problématique.
Et n'en sachant rien,
Vous élaborez là
Le nœud borroméen
Dans ses rapports étroits
A ce Souverain Bien
Qu'il convient de nommer
Soit l'objet a dont Lacan a parlé.
Mais réarticulons
La métaphore exquise
Qui de votre inconscient
Fut par ailleurs émise.
Métonymiquement,
Construisons des repères
Qui, théoriquement,
Diront la Loi-du-Père.
Catégoriquement,
Posons-nous comme tiers.

L'analysant :

Mais je ne doute point
De ce docte message.
Avouez-en cependant
L'impertinent usage.

L'analyste :

Il est de mon devoir
De garantir, Monsieur,
L'avènement notoire
En mon acte d'un lieu
Et consciencieusement
De m'en faire l'apôtre
Métaphoriquement :
C'est celui du Grand Autre.

L'analysant :

Fi, comme vous voudrez
Mais ne comptez pas sur moi.

L'analyste :

Φ traduit en effet
Qu'il faut conter Surmoi !

L'analysant :

Paff ! Prenez à présent
Ce violent soufflet !
Sachez dorénavant
Qu'ici c'en est assez !

[Il sort et ne revient plus]

L'analyste [perplexe] :

De son incomplétude,
Il ne veut rien savoir,
De son manque du manque,
Il laisse le travail choir.
Mais de nier ainsi
La perte de l'Avoir,
De l'Autre Inconsistant
Sa jouissance se pare,
Lui barrant du même coup
L'accès à son désir,
Identifications
Le menant au délire.

Nathalie THOMAS (Nice)

Perles

Une fidèle lectrice de Bruxelles, Mevrouw S., qui se présente comme « espionne littéraire », nous a envoyé « les dernières perles de Christine A. » en nous recommandant de rechercher soigneusement les significations argotiques de « perles », que nous nous refusons évidemment à publier ici. Plus vraisemblablement, il s'agirait de citations amusantes pêchées dans les copies du bac, et qui donnent un instantané aussi lumineux qu'édifiant du niveau moyen de la compétence linguistique des jeunes Français(es) d'aujourd'hui.

Comme Bonaparte, Jules César pouvait dicter plusieurs lettres à la fois, c'était un dictateur

Eh oui [commentaire du correcteur]

Les dolmens étaient des espèces d'abribus postés tous les 100 mètres.

C'est ça

L'histoire de Rome commence en 753 avenue Jésus-Christ.

Ça me laisse sans voix

Les amazones étaient comme les femmes, mais encore plus méchantes.

Misogyne

Jeanne d'Arc voyait des apparitions invisibles.

C'est pour ça qu'on l'a brûlée

Au Moyen Age, la bonne santé n'avait pas encore été inventée.

Eh non

François 1er était le fils de François 0.

(qui était arrivé avec son cheval, etc.)

C'est Richelieu qui fonda la Star Academy

française.

La drôle de guerre, cependant, n'a fait rire personne.

J'aime bien celle là

Le pôle est recouvert de glace: c'est la capote glaciaire.

(obsédé)

Dans le monde, il n'y a que la France qui n'est pas un pays étranger.

C'est bien vrai !

Le Mexique était autrefois, le pays des pastèques.

Là, ça m'en bouche un coin

La Suisse est une fée des rations.

On le sait, ce sont des rats

La mer des caraïbes baigne les lentilles françaises

Entre autres

L'eau de mer sert, en particulier, à remplir les océans.

On n'y avait pas pensé

On peut suivre une rivière dans un sens en amont et dans l'autre sens en l'avalant.

Bon courage

Les quatre points cardinaux sont le haut, le bas, l'est et l'ouest.

C'est pourtant simple

La Terre tourne en rond dans un sens et en travers dans l'autre sens.

Là c'est pas très clair

Socrate parlait beaucoup car il avait la langue bien pendante.

Ben oui, ça donne soif

Au pluriel, on dit des "cristaux" car il y a plusieurs cristaux.

Logique imparable

Les devoirs où il y a des conjugaisons s'appellent les devoirs conjugaux.

Voilà qui est bien dit

Victor Hugo est né à l'âge de 2 ans.

Le Pauvre

Un sonnet est formé de deux quatrains et de deux tercés.

Gagnants bien sûr

Toute sa vie, Montaigne a voulu écrire mais il n'a fait que des essais.

J'aime bien aussi

À la fin de sa vie, l'écrivain Hemingway s'est suicidé pour mettre fin à ses jours.

The end

Un polygone est une figure qui a des côtés un peu partout.

C'est à peu près ça !

On dit qu'une ligne droite est perpendiculaire quand elle se met à tourner d'un coup.

Rouler bourré !!

L'ovale est un cercle presque rond, mais quand même pas.

Il ne faut pas exagérer

Le losange est un carré tordu en biais.

C'est pourtant vrai

Le 0 est très utile, surtout si on le met derrière les autres nombres.

Fils de banquier ?

Un nombre réel est un nombre qu'on peut toucher du doigt.

Fils de magicien ?

La loi des probabilités s'appelle ainsi car on n'est pas sûr qu'elle existe.

Peut-on en douter ?

L'ordinateur peut faire plus de calculs que le cerveau de l'homme car il n'a que ça à faire.

La vérité !

L'air pur est uniquement formé de gaz naturels.

Pas chez Paul

Une bouteille d'eau explose s'il gèle car, sous l'effet du froid, l'eau devient un explosif.

Quoi, ce n'est pas ça ?

En cas de grossesse, on fait une chorégraphie.

Surtout la mère de Béjart

Plus le train ralentit, moins sa vitesse est plus grande.

Et la note, je ne t'en parle pas !

Un corps lâché d'une certaine hauteur choisit toujours de tomber.

Aïe !

C'est le cerveau qui donne les ordres et les autres parties sont obligées d'obéir. **Na !**

Greetings from Russia **[No comment !]**

Vous faites une erreur en exagérant le niveau de menace que cette Mme Censored représentait au Kremlin. Comme le Russe je vous assure: 9 mes compatriotes de 10 la considèrent comme le traître. Les autres - comme le journaliste qui savait bien se vendre. Par contre, quelques centaines "héros" ont organisé une manifestation hier en support de Politkovskaya (bien sur les gorilles sanglants de KGB les ont fusillés par mitrailletes). Nous avons compris il y a longtemps que pour vous, nations occidentaux, il n'existe pas de notion "droits de l'homme" quant il s'agit des russes. Non, je suis sérieux, vous savez qqch sur le génocide des russes en Tchétchénie en 1992-1994 (env. 5 000 morts, plus de 150 000 réfugiés)? Et les déportations des Russes dans les républiques exURSS y compris Georgie que vous aimez tellement? La plupart d'entre eux n'était pas les immigrés, ils y sont nés, leur seul faute était un "faux visage". Et ils n'étaient pas les immigrés illégaux ce qu'on peut dire des Georgiens déportés de Moscou. Mais quel cri sur les pauvres Georgiens!... Oh, on a fermé 3 casinos appartenants à la mafia Georgienne (c'est toujours une nouvelle pour vous qu'il existe une mafia caucasienne? Mais non, bien sur je vous trompe, les Tchétchenes, Georgiens, ils sont tellement charmants, ces pussy cats). Et encore une demande: cessez cette paranoïa sur KGB. Il y a certains forumistes sérieux et intelligents qui vous ont déjà dit: la telle structure existe dans tous les pays, y compris France. Leur mission principale est d'assurer la sécurité d'Etat. Malheureusement en FSB a une mauvaise réputation des années 30 et 40 quand des millions des gens ont été condamnés. La FSB aujourd'hui - c'est pas un sadiste sanglant attendant une pauvre femme dans l'ascenseur avec un gun. Ce sont les gens normaux qui travaillent comme leur collègues de M6 ou CIA. Pourquoi pas condamner eux???

Lundi 09 Octobre 2006 - 16:42 ERKEN

Source :

<http://liberation.fr/php/pages/pageReactionsList.php?rubId=12&docId=209396#reac49658>

Une autre variété de perle, nettement moins amusante, que nous nous permettons de

publier, non pas pour attiser les braises de la discorde, mais pour montrer à quel point le combat en faveur des droits humains reste aujourd'hui une urgence vitale, et qu'il n'est pas une fiction de bobos repus ou de braillards oisifs. [NDLR]

« Retour à Kotelnitch »

Comme beaucoup de films (documentaires) qui se respectent, *Retour à Kotelnitch* (2003) d'Emmanuel Carrère, n'est pas resté bien longtemps à l'écran. Heureusement, certains titres restent gravés dans un coin de mémoire, et le DVD permet de rattraper des occasions manquées.

Emmanuel Carrère aurait déjà fait ses preuves dans le documentaire « à teinte psy », nous dit-il, et c'est à ce titre qu'on l'envoya à Kotelnitch, à 800 km à l'est de Moscou, où un prisonnier de guerre hongrois était depuis 55 ans dans un hôpital psychiatrique. Sur place, il fit la connaissance d'Ania, qui devait être son interprète et peut-être son sujet. Un second voyage ne fut pas concluant à cet égard, Ania filait le parfait amour avec un ancien du FSB, dont elle eut un enfant.

Mais il y eut - hélas ! - un troisième voyage à Kotelnitch : pour la célébration en famille du 40^{ème} jour de deuil, conformément à la tradition russe. Ania et son bébé avaient été assassinés par un fou, ou par un fou « instrumentalisé », comme le pensent certains membres de son entourage. En partageant avec la famille accablée les préparatifs de la célébration, la visite au cimetière sous la neige, puis la fête elle-même, Emmanuel Carrère - qui a des notions de russe, héritage de son enfance, nous verrons pourquoi - nous livre des instants de cinéma très poignants et nous fait partager le deuil des proches d'Ania, leurs paroles, leurs émotions, et aussi leurs malentendus, leurs conflits. Mais la caméra ne s'appesantit pas plus qu'elle ne glisse. Sans doute a-t-elle dû trembler ou vaciller à plus d'une reprise, mais le film évite les deux trop fameux écueils de la pulsion scopique, voyeurisme et exhibitionnisme... En travaillant au cœur de la Russie à ce remarquable documentaire, Emmanuel Carrère croise le souvenir de son propre grand-père russe, interprète disparu en France peu après la fin de la guerre, emmené par des inconnus, et dont personne n'a jamais su ce qu'il était devenu. Les saisons vécues à

Kotelnitch recoupe l'histoire de ses origines, entre sa mémoire et une triple disparition, celle d'avant-hier et celles d'aujourd'hui.

Et le soldat hongrois ? C'est d'un autre disparu qu'il s'agit, d'une autre histoire qui s'est achevée par un quasi miracle. Et qui a fait – c'était inconcevable autrement – l'objet d'un film distinct, tout aussi émouvant. Andras Toma, jeune soldat hongrois, avait été fait prisonnier par les Russes tout à la fin de la guerre. Il avait été emmené en Russie, dans différents camps. Arrivé dans l'un d'eux près de Kotelnitch, son état de santé le fit hospitaliser dans un hôpital psychiatrique, où il resta d'interminables années, enfermé dans un douloureux mutisme. Dans son pays, il fut porté disparu et on délivra même aux siens un certificat de décès. Emmanuel Carrère retrace avec beaucoup de précision l'histoire exceptionnelle de cet homme silencieux, à travers les observations successives de nos collègues et les souvenirs laissés à des soignants encore en vie. C'est à l'occasion d'une visite d'officiels venus de Moscou qu'un médecin leur présenta le doyen des patients.

A partir de là, tout s'est enchaîné très vite et, au terme d'une période d'observation à Budapest, le *Soldat perdu* a retrouvé, après presque soixante ans, sa famille et son village en Hongrie, ainsi que – très lentement - la parole. Sans oublier celle qui fut – peut-être... - son premier amour.

Nous ne pouvons qu'inciter à la découverte de ce diptyque d'une force rare, la force étant précisément dans la manière dont le documentariste nous fait parcourir les chemins de l'histoire et les destins qu'elle façonne. A l'opposé du grand-père maternel d'Emmanuel Carrère, Andras Toma a été retrouvé, au terme d'un parcours plutôt hallucinant, où il a sans doute laissé beaucoup de lui dans le silence, sans parler d'une amputation de la jambe, pas forcément médicalement justifiée. Vivre, serait-ce - pour certains - avant tout savoir survivre ?

Jean-Yves FEBEREY (Nice)

Retour à Kotelnitch, Le Soldat perdu, Emmanuel Carrère

© 2003 Les films des Tournelles –Roissy
Films © 2005 DIAPHANA

Quelques titres de livres

Tigre de papier, Olivier Rolin, Points Seuil, 2002

Les deux premiers tomes de la Trilogie transylvaine de Miklos Banffy ont été traduits en français aux Editions Phébus :

Vos jours sont comptés, 2002

Vous étiez trop légers, 2004

La Préhistoire du Capital, Alain Bihr, à paraître à l'automne 2006, Editions Page Deux, Lausanne

Un festival dans la vallée de la Roya (Alpes-Maritimes)

L'association Signes organise le deuxième

FESTIVAL SOUROUPA

Théâtre pour public mixte,
sourds et entendants.

Des pièces en langue des signes et français oral afin que les deux publics puissent assister ensemble aux représentations sans recours à interprète (on regarde l'interprète et on ne voit plus le jeu des acteurs!)

Dans la vallée de la Roya

du 27 au 29 octobre 2006

Tous les spectacles sont gratuits, mais il est
conseillé de réserver

Association Signes.

Téléphone et télécopie : 04 93 04 56 84.

Courriel : signes.roya @ yahoo.fr

Les sourds pourront être aux premiers rangs

Isabelle Pozzi Conteuse membre de l'

Association Signes

06 64 00 10 11

« Il Volantino Europeo »

Bulletin internautique trimestriel de

l'Association *Piotr-Tchaadaev*, 9, rue du Parc-de-Clagny, 78000 Versailles. Président :

Alexandre Nepomiachty

N° FMC Piotr-Tchaadaev

11 78 0511778

Toute correspondance ou article est à adresser

à J.Y. Feberey, Secrétaire de Rédaction provisoire,

9, rue Bonaparte 06300 Nice, ou à

jean-yves.feberey@wanadoo.fr

ou encore à

piotr-tchaadaev@wanadoo.fr

Prochaine édition vers le 15 janvier 2007

Bienvenue à vos manuscrits !